

sæculórum.

COMMUNION Matt 25:20-21

Dómine, quinque talénta tradidisti mihi, ecce, ália quinque superlucrátus sum. Euge, serve bone et fidélis, quia in pauca fuísti fidélis, supra multa te constituam, intra in gáudium Dómini tui.

POSTCOMMUNION

Tua sancta suméntes, quæsumus, Dómine, ut beáti Apollináris nos fóveant continuáta præsidia: quia non désinis propítius intuéri, quos tálibus auxiliis concésseris adjuvári. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(Commemoration of St. Liborius, Bishop & Confessor)

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus: ut, de percéptis munéribus grátias exhibéntes, intercedénte beáto Libório Confessóre tuo atque Pontífice, benefícia potióra sumámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

forever and ever.

Lord, Thou deliverest to me five talents, behold I have gained another five over and above. Well done, good and faithful servant; because thou hast been faithful over a few things, I will set thee over many things: enter thou into the joy of thy Lord.

Receiving Thy holy mysteries, we beseech Thee, O Lord, that the continued protection of blessed Apollinaris may comfort us; for Thou dost not cease to regard mercifully those to whom Thou hast granted such aids for their assistance. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Grant, we beseech Thee, almighty God, that as we thank Thee for the favors we have received, we may, by the intercession of blessed Liborius, Thy Confessor and Bishop, obtain still greater blessings. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

MASS PROPER: JULY 23, ST. APOLLINARIS, BISHOP & MARTYR

MASS (*Sacerdótes*) (red)

INTROIT Dan 3:84, 87

Sacerdótes Dei, benedícite Dóminum: sancti et húmiles corde, laudáte Deum. (Dan 3:57) Benedícite, ómnia ópera Dómini, Dómino: laudáte et superexaltáte eum in sæcula. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Sacerdótes Dei, benedícite Dóminum: sancti et húmiles corde, laudáte Deum.

COLLECT

Deus, fidélium remunerátor animárum, qui hunc diem beáti Apollináris Sacerdótis tui martýrio consecrásti: tríbue nobis, quæsumus, fámulis tuis; ut, cujus venerándam celebrámus festivitátem, précibus ejus indulgéntiam consequámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(Commemoration of St. Liborius, Bishop & Confessor)

Da, quæsumus, omnipotens Deus: ut beáti Libórii Confessóris tui atque Pontíficis veneránda solémnitas, et devotiónem nobis áugeat et salútem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

EPISTLE 1 Pet. 5:1-11

Caríssimi: Senióres, qui in vobis sunt, obsecro, consénior et testis Christi passiónum: qui et ejus, quae in futúro revelánda est, glóriæ comunicátor: páscite qui in vobis est gregem Dei,

O ye priests of the Lord, bless the Lord: O ye holy and humble of heart, praise God. (Daniel 3. 57) All ye works of the Lord, bless the Lord: praise and exalt Him above all for ever. V.Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. O ye priests of the Lord, bless the Lord: O ye holy and humble of heart, praise God.

O God, the rewarder of faithful souls, Who has consecrated this day to the martyrdom of blessed Apollinaris, Thy priest, grant us, Thy servants, we beseech Thee, that, as we observe his venerable feast, we may obtain forgiveness through his prayers. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Grant, we beseech Thee, O almighty God, that the august solemnity of Thy blessed confessor and bishop, Libórii, may increase our devotion and promote our salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Dearly beloved: The ancients that are among you I beseech, who am myself also an ancient and a witness of the sufferings of Christ; as also a partaker of that glory which is to be revealed in

providentes non coacte, sed spontanee secundum Deum: neque turpis lucri gratia, sed voluntarie: neque ut dominantes in cleris, sed forma facti gregis ex animo. Et cum apparuerit princeps pastorum, percipietis immarcescibilem glorie coronam. Similiter adolescentes, subditi estote senioribus. Omnes autem invicem humilitatem insinuate: quia Deus superbis resistit, humilibus autem dat gratiam. Humiliamini igitur sub potenti manu Dei, ut vos exaltet in tempore visitationis: omnem sollicitudinem vestram projicientes in eum, quoniam ipsi cura est de vobis. Sobrii estote, et vigilate: quia adversarius vester diabolus tamquam leo rugiens circuit, quaerens quem devoret: cui resistite fortes in fide: scientes eandem passionem ei, quae in mundo est, vestrae fraternitati fieri. Deus autem omnis gratiae, qui vocavit nos in aeternam suam gloriam in Christo Jesu, modicum passus ipse perficiet, confirmabit solidabitque. Ipsi gloria et imperium in saecula saeculorum. Amen.

GRADUAL Ps 88:21-23

Inveni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum: manus enim mea auxiliabitur ei, et brachium meum confortabit eum. V. Nihil proficiet inimicus in eo, et filius iniquitatis non nocet ei.

LESSER ALLELUIA Ps. 109, 4

Alleluja, alleluja. Juravit Dominus, et non poenitebit eum: Tu es sacerdos in aeternum, secundum ordinem Melchisedech. Alleluja.

time to come; feed the flock of God which is among you, taking care of it not by constraint, but willingly according to God; not for filthy lucre's sake, but voluntarily; neither as lording it over the clergy but being made a pattern of the flock from the heart: and when the Prince of pastors shall appear, you shall receive a never-fading crown of glory. In like manner, ye young men, be subject to the ancients: and do ye all insinuate humility one to another; for God resisteth the proud, but to the humble He giveth grace. Be you humbled therefore under the mighty hand of God, that He may exalt you in the time of visitation; casting all your care upon Him, for He hath care of you. Be sober and watch, because your adversary the devil, as a roaring lion, goeth about, seeking whom he may devour. Whom resist ye, strong in faith, knowing that the same affliction befalls your brethren who are in the world. But the God of all grace, Who hath called us unto His eternal glory in Christ Jesus, after you have suffered a little, will Himself perfect you, and confirm you, and establish you. To Him be glory and empire for ever and ever. Amen

I have found David My servant, with My holy oil I have anointed him: for My hand shall help him, and My arm shall strengthen him. The enemy shall have no advantage over him; nor the son of iniquity have power to hurt him.

Alleluia, alleuia. The Lord hath sworn, and He will not repent: thou art a priest forever according to the order of Melchisedech. Alleluia.

GOSPEL Luke 22:24-30

In illo tempore: Facta est contentio inter discipulos, quis eorum videretur esse major. Dixit autem eis Jesus: Reges gentium dominantur eorum; et qui potestatem habent super eos, benefici vocantur. Vos autem non sic: sed qui major est in vobis, fiat sicut minor: et qui praecessor est, sicut ministrator. Nam quis major est, qui recumbit, an qui ministrat? nonne qui recumbit? Ego autem in medio vestrum sum, sicut qui ministrat. Vos autem estis, qui permansistis mecum in tentationibus meis: et ego dispono vobis, sicut disposui mihi Pater meus regnum, ut edatis et bibatis super mensam meam in regno meo: et sedeatis super thronos, iudicantes duodecim tribus Israel.

OFFERTORY Ps 88:25

Veritas mea et misericordia mea cum ipso: et in nomine meo exaltabitur cornu ejus.

SECRET

Respice, Domine, propitius super haec munera: quae pro beati Sacerdotis et Martyris tui Apollinaris commemoratione defecerimus, et pro nostris offensionibus immolamus. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

(Commemoration of St. Liborius, Bishop & Confessor)

Sancti tui, quaesumus, Domine, nos ubique laetificent: ut, dum eorum merita recolimus, patrocinia sentiamus. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula

At that time, There was a strife among the disciples, which of them should seem to be greater. And Jesus said to them: The kings of the Gentiles lord it over them; and they that have power over them, are called beneficent. But you not so; but he that is the greater among you, let him become as the younger; and he that is the leader, as he that serveth. For which is greater, he that sitteth at table, or he that serveth? Is not he that sitteth at table? but I am in the midst of you, as he that serveth. And you are they who have continued with Me in My temptations: and I dispose to you, as My Father hath disposed to Me, a kingdom: that you may eat and drink at My table in My kingdom, and may sit upon thrones, judging the twelve tribes of Israel.

My truth and My mercy shall be with him: and in My name shall his horn be exalted.

Graciously look down upon these gifts, O Lord, which We bring in remembrance of Thy blessed priest and martyr, Apollinaris, and offer up for our offenses. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

May Thy saints, we beseech Thee, O Lord, everywhere make us joyful, that, while we venerate their merits, we may experience their patronage. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,